

香港教育圖書公司

Hong Kong Educational Publishing Company

羅宇謙（歷史本科一年級）

LAW Yu-him (History 1)

2019 最佳實習報告

2019 Best Internship Report Award

## 引言

剛進歷史系一年的我，現在便談就業出路，看此言之過早。但若要在日後完成這個目標，就要從今天逐步嘗試。對我來說，歷史除了記述昔日往事，更是教化世人的藝術，讓人鑑古知今。既然教育是歷史的功能，我便選擇香港教育圖書公司(下稱「教圖」)，進行編輯的實習工作，體驗中史教科書的製作。編輯工作甚廣，除了有日常所知的校對審稿、圖文排版，更要編撰課本內容，設計補充教材及試題庫，甚至會到訪學校向老師推廣課本及跟進意見，可算是教科書的另一位作者，主導教科書由策劃到出版的靈魂。是次寶貴經驗，讓我更相信從歷史系所學的知識及態度，並非如旁人所說只適用於學術研究，而是能將之應用於編輯等諸多工作。

## 論從史出：做事必需有根有據

編輯準備撰寫教材前，首先要整理資料，這一步看似簡單，卻是教材貼題與否的重要一步。剛來教圖實習，編輯命我先輸入今年中史、世史的公開試題目，之後再為參考書中每幅歷史人物圖像記錄頁數。其後製作影片工作紙前再將共 99 集的《中國通史》節目分類後，我方明白這些工作，與平時寫作歷史論文時收集並整理史料的功夫同出一轍。輸入試題後再將之分類，要先了解資料的性質才能按其特色將之歸類，這讓我熟悉公開試的出題趨勢。通過記錄各種試題在每年出現的次數及特色，編輯便能有確切的數據，分析公開試的路向，才能製作緊貼考試導向的教科書及教材。雖然我尚未能編寫教科書，但從資料庫分類的鉅細無遺，已感受到編輯要求自己比老師更熟悉課程制度的信念。

我相信以上信念亦正是歷史系學生比其他人更重視資料應用的特質。正所謂「論從史出」，每項歷史分析都要基於歷史記錄而非憑空立論。面對浩瀚無際的史料，只能盡力閱覽更多資料，確保自己立論基於充足的正確史實。正因歷史系學生懂得有條理地歸納、比較及分析史料，謹慎地作出結論，他們看似未能有迅速回應的「敏銳」，但其「敏銳」在於對資料的敏感，能了解課題的複雜，才不敢妄下定論，而是收集不同角度的資料才決定行動。這種態度對編輯最為重要，因為他們製作教材不只要忠於史實，更要向學校的教學質素、出版商的聲譽負責，所以當我接到編輯手上的

文稿，都帶着無比的責任感，校對文稿，若要增改內容，也先參考不同教科書及歷史資料，再問編輯意見，以免影響編輯的工作成果。

### 設身處地：考慮師生所需

製作教科書需要考慮師生所需和上課模式，方能使他們樂於使用教材。是次實習剛好碰上初中中史課程改制，當中亦新增不少新課題。有見及此，編輯建議我先查看課程修訂大綱，研究新課程的宗旨，然後翻閱目前的初中中史教科書，了解初中課程範圍。從中我感受到老師在新課程上面對的挑戰。老師的教學時數不變，所教課題卻增多，教學時間日趨緊迫。當中教學內容隨課題增多而變得廣博，學生未能如以往集中學習某一課題。這些隱藏的細節，正是編輯事後問我有否發現的東西，提醒我要知道老師、學生希望從補充教材得到的並非新奇知識，而是能幫助學生在預習時認識某些基本概念，在堂上反復練習，從而在有限時間內鞏固其歷史知識。

這份設身處地的同理心，彷彿老生常談，卻是平日探討歷史，以至編輯的基本。製作教材目的，就是要促進讀者教學或學習，而將之達成便要從教師、學生角度出發，考慮前者如何分配上課時間，後者投入課題的程度。有見及此，我向編輯請教現時學校使用補充教材之情況，得悉上課時間緊湊，老師播收影片的時間不多，而影片過短亦難以交代課程要點，故製作影片教材時，不得不控制影片在五分鐘內播完，也不要比三分半鐘少。從長達 50 多分鐘的節目剪輯成幾分鐘的影片，又是一盤從他人出發的學問。學生需看影片才能回答工作紙的問題，問題亦要符合初中課程。但相關影片《中國通史》並非為香港教育而設，每集內容未必能緊扣課題重心，故我需先從課程範圍入手。這與平日撰寫歷史論文一樣，每當分析某一歷史事件時，都會接觸大量某年代的史料，它們的確能反映該年代的背景詳情，但是否全部和自己關心的議題相關，就需要自己加以考證分析。這種技巧正能應用於是次製作影片工作紙。每當觀看不同集數，我都同時打開教科書相關主題的頁數，一發現影片提及書中重點，便記下該片段時數，再看之後有否繼續提及書中其他重點，若某片段在五分鐘內交代相關且豐富，自然能方便老師教學。如果看完整套影片仍找不出符合某課題的片段，便無需強加無關影片予所有課題。片段的取捨就如平日對史料歸納、比較之理，平日從歷史系所學的功夫，在此編輯工作中往往無意間運用出來。

### 溝通協調：編輯的成功關鍵

尚未踏入教圖前，我以為編輯只需處理自己負責的文稿便可，後來透過實習時的所見所聞，以及主管編輯的悉心指點，我逐漸明白教科書正是編輯和不同部門溝通的成果。整套教科書包括教材從製作時便經過眾人編寫、討論、修改等流程的反覆。就我工作而言，製作影片工作紙似乎只需看完影片後設計題目便可。不過，若從一開始定題方向有別於編輯所需，多天努力便會白費。故此，保持與編輯溝通至關重要。編

輯交託工作時，我除了先翻閱課程內容，更和編輯商討每天目標進度，並不時將完成品交由編輯審閱。若我有疑問，就主動詢問；若編輯反問我某題目的理念，我更要詳細解釋，說明它如何反映某些重要概念。在不斷互動下，工作成果便能盡善盡美。這種溝通互動不只見於編輯間，更見於編輯與不同部門之間。編輯們經過磋商修訂，稿件交由設計部繪製並編排插畫，再轉返編審校對的程序。

有效溝通，代表能將訊息向他人清楚表達，我從實習的體驗中，漸漸發現歷史系的日常亦包含相關訓練。不少歷史課程都要求學生在堂上作口頭報告，而題目內容並非所有學生均有涉足。為了方便他們了解，我嘗試先釐清重要史事的背景，再分析當中演變，在評論環節亦和台下同學多作交流對答，確保大家明白對方的想法，有助引起積極討論。良好溝通的技巧在寫作論文時也可發揮其妙用。人們撰文分析史實，正是要讀者知道並評論當中觀點，若有通順文筆、明確論證，自然事半功倍。故此，寫文正可訓練歷史系學生的「無形」溝通技巧，思考如何清晰表達己見，在交談時也能迅速回應。

## 結語

經過這次實習，有關畢業後未能學以致用的擔憂，頓時一掃而空。任何學科各具獨有優勢，無人能否定別人所學。通過一個月充實的編輯工作，我更了解自己的長處，亦發現自己有待改善的空間，推動我更勤奮學習，希望做到更好。是次實習更擴闊我的視野。一眾上司悉心指導，亦與我分享讀書經驗，更推薦一些收藏豐富的書店，讓我得以滿足飽覽經典之癮。感謝中大歷史系、香港教育圖書公司、以及公司的編輯曾小姐和莫先生，給予我寶貴的實習經驗。